

**POLSKA MISJA PASTORALNA ŚW. BRATA ALBERTA CHMIELEWSKIEGO**  
**ST. BROTHER ALBERT POLISH ROMAN CATHOLIC PASTORAL MISSION**

10250 Clayton Road, San Jose, CA 95127-4336

Tel. (408) 251-8490; Fax. (408) 251-8960

<http://www.saintalbert.us> [saint.albert.office@gmail.com](mailto:saint.albert.office@gmail.com)



**PIĄTA NIEDZIELA WIELKANOCNA**  
**FIFTH SUNDAY OF EASTER**  
**18 MAJA/MAY, 2014**

Duszpasterstwo prowadzi KSIĘŻA CHRYSZTUSOWCY  
*Pastoral care provided by THE PRIESTS FROM  
THE SOCIETY OF CHRIST*

Ks. Andrzej Sałapata, SChr - Proboszcz/Pastor

**BIURO PARAFIALNE**

Poniedziałek, Środa, Piątek  
Godz: 10:00 AM - 4:00 PM

**MSZE ŚWIĘTE  
NIEDZIELNE**

Sobota  
5:30 PM j. polski  
Niedziela  
9:00 AM j. angielski  
10:30 AM j. polski  
12:45 PM j. polski

**MSZE ŚWIĘTE W DNI  
POWSZEDNIE**

Środa 7:30 PM  
Piątek 7:30 PM

**SAKRAMENT POKUTY**

Pół godziny przed każdą  
Mszą św.

**SAKRAMENT CHRZTU**

Prosimy zgłaszać miesiąc  
przed planowaną datą

**SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA**

Prosimy zgłaszać 6 miesięcy  
przed planowaną datą.  
Wymagana jest przynajmniej  
roczna, aktywna przynależność  
do parafii

**SAKRAMENT CHORYCH**

W pierwszy piątek miesiąca  
i na każde wezwanie

*Zaświadczenia o przynależności  
do parafii, zgoda na  
sprawowanie sakramentów  
poza parafią, zaświadczenia dla  
rodziców chrzestnych,  
wydawane są tylko osobom  
formalnie zarejestrowanym  
w naszej Misji.*



**ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU**  
W każdy piątek po Mszy św. o godz. 7:30PM

Zapraszamy wszystkie dzieci na uroczystą Mszę św.  
z ich udziałem 1 czerwca o godz. 12:45pm, w której  
pragniemy podziękować Panu Bogu za pogłębioną  
wiedzę szkolną i katechetyczną w minionym roku.  
Zapisy na katechezę w nowym roku katechetycznym  
będą przyjmowane we wrześniu.



**NABOŻEŃSTWA MAJOWE**

Miesiąc maj, to szczególny czas  
w naszej polskiej pobożności,  
poświęcony Matce Zbawiciela.  
Zapraszamy na tradycyjne  
**Nabożeństwa Majowe,**  
które odbywają się

**w niedziele:**

20 minut przed Mszą św.  
o godz. 10:30 AM

**w środy:**

o godz. 7:30 PM, przed Mszą św.

**w piątki:**

po Mszy św. o godz. 7:30 PM

**PARISH OFFICE**

Monday, Wednesday, Friday  
from 10:00 AM - 4:00 PM

**SUNDAY MASSES**

Saturday  
5:30 PM Polish  
Sunday  
9:00 AM English  
10:30 AM Polish  
12:45 PM Polish

**WEEKDAY MASSES**

Wednesday 7:30 PM  
Friday 7:30 PM

**RECONCILIATION**

Half an hour before  
the Mass

**BAPTISM**

Arrangements one month  
before the planned date

**MARRIAGE**

Arrangements six months  
before the intended  
wedding date.

At least one year of  
active parish membership  
is required

**PASTORAL CARE OF THE  
SICK**

First Fridays and on call

**GRUPA RÓŻAŃCOWA**

W maju modlimy się za dzieci  
pierwszokomunijne oraz kandydatów  
do bierzmowania

**ROSARY GROUP**

In May we pray for children preparing  
for First Holy Communion and  
Confirmation candidates



***Mamy nadzieję w miłosierdziu Pana.***  
***Lord, let your mercy be on us, as we place our trust in you.***

Psalm 33

**SOBOTA/SATURDAY - 17 MAJA/MAY**

5:30 PM + Filip Kozieł - M. Smith

**NIEDZIELA/SUNDAY - 18 MAJA/MAY**

9:00 AM ++ Maria, Humberto, Francisco Fagundes - C. Fagundes

10:30 PM O Boże błóg. dla Gabrieli Mrozowskiej z ok. 15 ur.- rodzice

12:45 PM W intencji dzieci pierwszokomunijnych

**ŚRODA/WEDNESDAY - 21 MAJA/MAY**

7:30 PM O Boże błóg. dla Wandy Triska z ok. im. - A. Kempanowska

**PIĄTEK/FRIDAY - 23 MAJA/MAY**

7:30 PM ++ Maria i Feliks Łukaszczyk - rodzina

**SOBOTA/SATURDAY - 24 MAJA/MAY**

5:30 PM Wolna intencja

**NIEDZIELA/SUNDAY - 25 MAJA/MAY**

9:00 AM ++ Tadeusz Pajkusz i Janina Nowicki - L.R. Porwol

10:30 PM + Honorata Michalczyk w 1 r. śm. - M. Kustra

12:45 PM + Józefa Sztamberg - rodzina

**ŚRODA/WEDNESDAY - 28 MAJA/MAY**

7:30 PM Wolna intencja

**PIĄTEK/FRIDAY - 30 MAJA/MAY**

7:30 PM Wolna intencja

**SOBOTA/SATURDAY - 31 MAJA/MAY**

5:30 PM Wolna intencja

**NIEDZIELA/SUNDAY - 1 CZERWCA/JUNE**

9:00 AM +Paul Borges and Jose D. Brum - M. Borges

10:30 PM W intencji Ks. Andrzeja

12:45 PM W intencji dzieci pokomunijnych

**SŁUŻBA LITURGICZNA LEKTORÓW**Sobota, 17 Maja

5:30 PM Karolina Gorgolewska

Niedziela, 18 maja

10:30 AM Beata Kempanowska, Krzysztof Kozak

12:45 PM Dzieci - I Komunia Św.

Sobota, 24 Maja

5:30 PM Alina Radwańska

Niedziela, 25 maja

10:30 AM Wanda Górecka, Alicja Sulczyńska

12:45 PM

**LECTORS 9:00 AM Mass**Sunday, May 18

9:00 AM Veness Alexander, Eva Kempanowska

Sunday, May 25

9:00 AM Melinda Alivio, Sheryl Walters

Sunday, June 1

9:00 AM Veness Alexander, Eva Kempanowska

**KOLEKTA/COLLECTION:**

05/11 I kol./coll. \$1,751

On May 18 second collection will be taken for Catholic Charities.

Druga kolekta 18 maja będzie zebrana na Catholic Charities.

**Bóg zapłać za każdą ofiarę.****May God reward your generosity.****KAWIARENKA** - Dziękujemy rodzinie Guillon, Romiszewski,

Drobot, Krawczyk, Bodnar za przygotowanie i prowadzenie kawiarenki oraz za ciasto pani Niechwiej, Szatkowskiej, Koperwas, Góreckiej, Machnickiej, Kraszewskiej, Kempanowskiej;

5/11 dochód \$901

Przy wejściu do kościoła wystawiony jest kalendarz kawiarenek. Bardzo prosimy o wpisanie tam swojego zgłoszenia. Najważniejsza jest chęć i pozytywne nastawienie. Nie bójmy się trudności. Z każdą sprawą, pytaniem można zwrócić się do członka Rady Duszpasterskiej, odpowiedzialnego za dany miesiąc, ich numery telefonów wypisane są na tablicy. Za zakupione produkty można (po przedstawieniu rachunków) otrzymać zwrot kosztów albo na podstawie specjalnego dokumentu odpisać je od podatku.

**Nie ustać w drodze**

„Żywe kamienie”. Chrystus jest żywym kamieniem, „wprawdzie odrzuconym przez ludzi, ale u Boga wybranym i drogocennym”. On jest fundamentem, na którym budujemy świątynię naszej codzienności. On jest kamieniem węgielnym, który dla jednych jest źródłem, a dla innych „kamieniem upadku i skałą zgorszenia”. Trwałość budowli naprawdę zależy od fundamentów. To samo dotyczy budowania swojego życia religijnego. A zarazem „żywe kamienie” to materiał, z którego sam Chrystus stawia nową świątynię. Tymi kamieniami jesteśmy my sami, to od nas zależy, czy świątynia wybudowana dla Boga, będzie piękna, czy też nie. Jezus Chrystus jest fundamentem naszej codzienności, naszego życia, naszej wiary. Na Nim stawiamy, a On jest fundamentem trwałym.

„Panie, nie wiemy dokąd idziesz?” Pytanie o sens, o drogę, o przyszłość. Chrystus odpowiada w sposób bardzo prosty, a słowa te warto próbować do głębi zrozumieć i nosić stale w swoim sercu. „Ja jestem Drogą, Prawdą, i Życiem. Nikt nie przychodzi do Ojca inaczej jak tylko przeze Mnie... Kto Mnie zobaczył, zobaczył także i Ojca”.

Bóg nie odpowiada na wszystkie nasze pytania, nie tłumaczy nam wszystkiego. Uczy nas żyć i iść do przodu razem z naszymi pytaniami. Odpowiedzi pojawiają się stopniowo. W drodze. Bożej Prawdy nie znajduje się samym intelektem, ale życiem. Podążając za Jezusem, czyli próbując żyć tak jak On. Pokornie, ufając Ojcu bardziej niż sobie samemu. Kiedy patrzymy wstecz na przebytą drogę, z perspektywy lat, odkrywamy nieraz sens poszczególnych wydarzeń, lepiej rozumiemy, o co chodziło Panu Bogu. Kiedy patrzymy przed siebie, wiele spraw jest wciąż niejasnych. Tak jest i tak ma być.

Dzisiejszą Ewangelię często odczytujemy w czasie ceremonii pogrzebowych, bo perspektywa życia wiecznego nadaje tym słowom nowe, a właściwie szersze znaczenie. „W domu Ojca Mego jest mieszkań wiele. Gdyby tak nie było, to bym wam powiedział. Idę przygotować wam miejsce”. Jezus pierwszy przeszedł drogę od śmierci do życia i Jego powinniśmy naśladować. Idąc za Jezusem, na pewno dojdziemy tam, gdzie On jest razem ze swoim Ojcem. Musimy dać się porwać, tak aby On sam był Panem naszej codzienności, „abyśmy przez Niego i dla Niego robili wszystko”. Codziennosc podniesiona do rangi spotkania z żywym Bogiem nadaje pełny sens naszemu życiu i postępowaniu.

Jesteśmy w drodze. Idziemy do pełni prawdy, do pełni życia. Chryścijanami stajemy się całe życie. Nasz Bóg nie jest tylko Bogiem z nami, jest także Bogiem przed nami. Idziemy do Domu, w którym dla każdego z nas czeka miejsce. Może tak jak Filip oczekujemy czegoś niezwykłego, wyjątkowego, a nie rozpoznajemy Boga obecnego w codzienności? Może tak jak Apostoł patrzymy nie tam, gdzie trzeba. Szukamy Boga gdzieś daleko, a On jest bliżej nas, niż się nam wydaje. Pewnie do samego końca będziemy pytać: „Panie, nie wiemy, nie znamy, nie rozumiemy, pokaż nam Ojca, daj więcej światła”. Najważniejsze, żeby nie ustać w drodze.

## **The work we accomplish must come from our relationship with Christ.**

Running through all the readings today is a strong sense of action, of movement by the Church and within the Church

In the reading from the Acts of the Apostles, the author relates that certain widows were not being taken care of in the daily distribution. What was the daily distribution? Following Jesus' word about feeding the hungry and caring for those in need, the Apostles would care for the local widows with what they had available to them—goods often gathered from the generosity of the Christian community.

The number of Christians rose so quickly, however, that the Apostles could no longer preach the word and distribute the alms to Christian widows. Because of this, the office of the deacon was created to be an extension of the Apostles' work for the poor. Stephen, the first deacon and the first martyr, was chosen at this time.

In the Letter from Peter, we are reminded that every effort we undertake must be founded first on Jesus Christ. He is the cornerstone upon which we work.

Finally in the Gospel of John, we are given the same lesson. Jesus is speaking to the Apostles at the Last Supper. They want to know how to live a righteous life. Jesus responds, I am the way and the truth and the life. He is not just the foundation, the cornerstone that Peter writes about in the second reading. Jesus is the path itself. He is the way.

This is a very important truth for our time. Being socially conscious is a common message today. From care for the environment to being conscious about where we shop, our culture is increasingly aware of how our actions affect those around us.

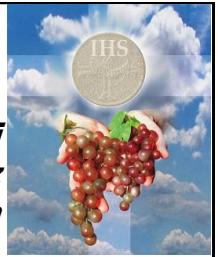
Catholic social teaching helps to express social responsibility and awareness, but Catholic social teaching is different from the humanitarian work of secular society. This is because our work for the poor and our sense of social responsibility must come first from our relationship with Jesus.

How does one serve the poor? The answer that Jesus gives is himself. A prayer life rooted in Christ Jesus, in the Scriptures and in the sacraments is the key. This is why the Apostles required the first deacons to be men of faith, men filled with the Holy Spirit. For without Christ, good deeds can be self-serving or serve an ideology that stands at odds with the Gospel.

The goal is always to have Jesus as the cornerstone of our lives so that every good work is built from our relationship with Jesus. May all Christians learn how to live in the love of Christ, and allow that love to spill out in care for those in need.

## **Pierwsza Komunia Święta**

***Dzisiaj, pięcioro dzieci z naszej wspólnoty parafialnej po raz pierwszy przyjmie Pana Jezusa do swojego serca:***



***Sara Bednarek  
Victoria Bialek  
Joanna Ciszewski  
Olivia Monroy  
Gabriela Niechwiej***

***Dzielimy tę wielką radość z dziećmi i ich rodzinami, życząc obfitości łask Bożych i opieki Matki Jezusa. W najbliższą środę i piątek, o godz. 7:30 PM, będzie celebrowana specjalna Msza św. wraz z nabożeństwem majowym dla dzieci komunijnych i ich rodzin. Po Mszy św. poświęcenie pamiątek.***

### **Program nadchodzących wydarzeń parafialnych**

**5/18 Pierwsza Komunia Św./First Holy Communion**

**5/31 Zakończenie roku w Polskiej Szkole Sobotniej -  
Piknik szkolny w parku 7 czerwca**

**6/01 Rocznica I Komunii Świętej,  
Msza św. z udziałem dzieci oraz zakończenie roku  
katechetycznego i rozdanie świadectw w salach  
katechetycznych.**

**6/15 Odpust parafialny oraz Dzień Ojca/Solemnity of St.  
Brother Albert patron of our Mission and Father's Day**

**6/22 Boże Ciało/Corpus Christi**

**9/21 Festiwal Parafialny/Parish Festival**

W lipcu i sierpniu nie będzie Mszy św. o 12:45PM/Mass at  
12:45PM will not be celebrated in July and August

### **MEMORIAL DAY VETERANS' TRIBUTE AND MASS**

Monday, May 26, 2014

Veterans' Tribute: 10:30 am, Mass: 11:00 am

Join us in remembering those who have served our country.  
Featuring: National Anthem, Prayer, Speeches, Lowering of  
the Flag, Moment of Silence, Tribute Wall and Mass in honor  
of our heroes.

Gate of Heaven Catholic Cemetery Lakeside Pavilion  
Mass will be celebrated by Bishop Thomas Daly at 11 am  
22555 Cristo Rey Drive, Los Altos, CA 94024  
Calvary Catholic Cemetery - Mass will be celebrated by Fr.  
Michael Hendrickson at 11 am

2650 Madden Avenue, San Jose, CA 95116

*Open air mass; chairs provided; please bring your own  
umbrella for rain/sun and allow time to park.*

- **An experienced teacher offers Polish lessons, at any level of proficiency, for children 10 and up and for adults/ Doświadczona nauczycielka oferuje prywatne lekcje języka polskiego na dowolnym poziomie dla dzieci od lat 10-ciu i dla dorosłych. Proszę dzwonić /Please call 408-229-0684**
- **Zatrudnię doświadczonych kafełkarzy do pracy w San Jose, Peninsula i San Francisco. Proszę dzwonić na nr tel. 650-921-1597**



### UWAGA

Jeśli myślisz o sprzedaży domu w ciągu następnych

6-12 mcy, to zadzwoń lub wyślij e-mail po FREE

„Guide For Smart Home Sellers”

To co zrobisz teraz może mieć znaczenie wielu tysięcy \$\$\$\$ przy sprzedaży

**Ela Niwinski-Bryant**

CRS, GRI, CDPE

**Real Estate & Investment Planner, Realtor,**

**Usługi Notarialne**  
BRE#00603417

**Cell: 408-839-9335**

**Liz@jacobdavis.com**

**www.BillandLizTeam.com**



### PIEROGI Polska Foods z Bay Area

Naturalne, organiczne, bez konserwantów i sztucznych dodatków.

Ruskie, z kapustą kiszoną i grzybami, z mięsem i grzybami lekko ostre!!!

Do nabycia w Whole Foods, nieliczne Safeway, Lunardi's, Mollie Stone's, więcej sklepów na POLSKAFOODS.COM. Więcej informacji: tel. 925-818-2876

**Masz pomysł? Masz firmę?**

### POLSKI PRAWNIK W SILICON VALLEY - IP & BUSINESS LAW

Ochrona własności intelektualnej (patenty, znaki towarowe, prawa autorskie), prawo korporacyjne, relacje inwestorskie, kontrakty, sprawy celne oraz międzynarodowe.

### INTELLECTUAL PROPERTY LAW GROUP LLP

**MAJA KIETURAKIS mobile: 650-580-6352 mkieturakis@iplg.com**

**12 South First Street, 12th Floor, San Jose, CA 95113**

**Tel: 408-286-8933 www.iplg**



### ADVANCED REAL ESTATE SERVICES

Profesjonalna, kompleksowa usługa w zakresie kupna i sprzedaży nieruchomości.

Gwarantujemy pełną dyskrecję i bezpieczeństwo transakcji.

Zadzwoń dziś aby umówić się na

darmową konsultację:

**(408) 409-0983 Email:**

**beata@advcmail.com**



### ROM SKIERSKI

**SPRZEDAŻ I KUPNO DOMÓW**

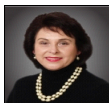
**„Tylko Rom pomoże Ci dobrze kupić lub sprzedać twój dom „**

**Zadzwoń:**

**(408) 505 - 7300**

**COLDWELL BANKER, Saratoga**

E-mail: rskierski@verizon.net



### Mother and Son Real Estate Consultants

**Grace Rudawski - Broker/Retirement Specialist**

**408.832.2294 grarud@aol.com**

Cal BRE#01233596

**www.YouAskGrace.com**

**Eric Rudawski - Agent**

**408.693.9389 Cal BRE#01912503**

erudawski@InteroRealEstate.com

**Sprzedający:** sprzedajemy domy szybciej i drożej!

**Kupujący:** negocjujemy możliwie najniższe ceny!

**Getting ready to retire?**

*Right size your Home, Right size your Life*

We have created a team of professionals who care and who will assist you in reaching your goals.

Our Team includes:

- a real estate broker to sell your home and help find a new one
  - a mortgage broker to handle the financing
  - a tax specialist to address possible capital gains issues
  - a financial planner to discuss retirement and insurance needs
  - a social security specialist to advise on how and when to take advantage of it
- Call or text us today; you will be glad that you did!

### BIURO PRAWNE KANCELARIA PRAWNA MAGDALENA LAW GROUP

**Porady prawne i reprezentacja**

**z zakresu prawa rodzinnego i imigracyjnego. 30 minut darmowej konsultacji telefonicznej.**

**Mówimy po polsku i po angielsku.**

**Family law and immigration attorney.**

**Free telephonic consultation (30min.)**

**We speak Polish and English.**

**MAGDALENA LAW GROUP**

**2 N. First Street, Suite 311**

**San Jose, CA 95113**

**Tel.: (408) 201-4468**

Email: magdalena@magdalenalg.com

www.magdalenalg.com

### SLAVIC SHOP

**European Food and Wine Market**

**1080 Saratoga Ave, Ste#1**

**San Jose, CA 95129**

**Mon-Sat: 10am-8pm, Sun: 10am-6pm**

**Ph. # 408.615.8533**

### KALINKA Fine Polish Foods

**5025 Almaden Expwy.  
San Jose, (Near Hwy 85)**

Mon-Sat 9am-9pm Sun 10am-7pm

**(408) 723-1861**

*Sucha Kielbasa, Biala Kielbasa,  
Kasia's Pierogi,*

*Cracovia brand herrings in  
śmietankowy sos, jams, buraki,  
syropy, powidła, miód, Polish*

*Majonez Kielecki, Winiary Sauces in  
bags, Cebulka marynowana, lizaki,  
baryłki, chrupki kukurydziane,  
kisiel, budyń, 6 types of dried  
mushrooms from Poland, Birthday  
cards in Polish, AMOL Polish  
medicine and face/hands creams.*